

CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION DU SERVICE

www.webinterpret.com

Mises à jour au 4 février 2009

I/ GENERALITES

1.1. Identifications légales

- Le Site www.webinterpret.com est Edité par la société WEBINTERPRET, Société par Actions Simplifiée au capital social de 80.062,80 Euros, sise CICA, 2229 Route des Crêtes - 06560 VALBONNE SOPHIA ANTIPOLIS, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Grasse sous le n° 501 216 071 – Code APE 6201Z, info@webinterpret.com qui en dirige également la publication par l'intermédiaire de son représentant légal.

Le Site est hébergé par **1&1 Internet SARL**, siège social 7, place de la Gare, 57200 Sarreguemines, www.1and1.fr ;

1.2. Politique des données à caractère personnel

- Conformément à la Loi du 6 janvier 1978, la collecte des données et les traitements informatiques dont elles peuvent éventuellement faire l'objet par le Site sont préalablement déclarés auprès de la Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL www.cnil.fr NB : déclaration en cours). Dès qu'elle sera enregistrée il sera possible d'y accéder en écrivant à la CNIL, 21 rue Saint Guillaume, 75340 Paris cedex 07, ou par e-mail à decweb@cnil.fr.
- Le fonctionnement de ce Site peut impliquer la collecte d'un certain nombre de données à caractère personnel auprès des internautes, (Visiteurs ou Interprète/Abonnés du Site). Cette collecte a pour principale finalité le bon affichage du site sur l'écran de l'internaute et l'établissement de statistiques générales de fréquentation. La collecte de certaines données à caractère personnel peut être faite par l'usage de fichiers "cookies" enregistrés par le serveur hébergeant le Site sur le disque dur du Visiteur afin de faciliter sa navigation sur le site ou établir des données statiques générales de fréquentation du Site. Bien qu'ils ne permettent pas une identification directe de l'internaute ils sont assimilés par la CNIL à des données à caractère personnel. Les informations ainsi collectées ne sont communiquées ou commercialisées à aucun tiers hormis le cas, très improbable, où elles devraient être communiquées aux autorités judiciaires sur réquisitions légales. En dehors des données liées à la facturation et au paiement, elles ne sont pas conservées par WEBINTERPRET. Ce dernier ne saurait être tenu à aucune obligation, notamment de sécurité vis-à-vis de ces informations.
- A fortiori WEBINTERPRET ne procède à aucun transfert des données à caractère personnel éventuellement collectées sur son Site, vers des pays non-membres de l'Union Européenne qui ne présentent pas un niveau de protection équivalent à celui en vigueur au sein de l'Union. Dans l'hypothèse, improbable, où un tel transfert serait nécessaire et envisagé, WEBINTERPRET s'engagerait à signer préalablement une convention vers l'entité de réception des données, aux termes de laquelle cette dernière s'engagerait à offrir aux données une protection conforme à la directive 95/46/CE du 24 octobre 1995, transposée en droit français par la loi du 15 juillet 2004 et à communiquer cette convention à la CNIL.
- Chaque visiteur du Site a la possibilité de refuser l'enregistrement éventuel de ces cookies en choisissant cette option dans la barre d'outils de son navigateur. Il est invité à faire cette démarche si tel est sa volonté. Dans ce cas, le confort de navigation, le chargement des pages web, ainsi que la mise en œuvre de certaines applications pourront s'en trouver altérés. Pour un rejet total des cookies la procédure à suivre est la suivante :
 - Internet Explorer (Microsoft) : Dans le menu Outils cliquez sur Options Internet / Cliquez sur l'onglet Sécurité / Cliquez sur l'icône Internet / Cliquez sur Personnaliser le Niveau / Choisissez Désactiver au paragraphe Cookies (2 fois) / Cliquez sur OK (2 fois)
 - Netscape Navigator (Netscape) : Dans le menu Préférences sélectionnez Avancées dans l'arborescence. / Choisissez Désactiver les Cookies / Cliquez sur OK
 - A défaut d'une telle désactivation, vous pouvez également, si vous utilisez le système d'exploitation Windows, faire régulièrement disparaître les cookies de votre ordinateur de la manière suivante : Dans le fichier Windows ouvrir le dossier Cookies, / Dans le menu Edition cliquez sur Sélectionnez tout / Dans le menu Fichier cliquez sur Supprimer
 - Firefox (Mozilla Foundation) : Dans le menu Outils, sélectionnez Options dans l'arborescence. / Choisissez cliquez sur supprimer les Cookies ou cliquez sur supprimer toutes les information/ Cliquez sur OK
 - Autre système d'exploitation nous vous invitons à vous reporter à sa rubrique d'aide ou à contacter son éditeur, son revendeur ou votre conseil en informatique.
- Conformément à l'article 39 de la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, modifié par la loi n°2004-801 du 6 août 2004 (art.5), tout Visiteur ou Client dispose d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui le concernent éventuellement. Ces droits peuvent être exercés le cas échéant auprès de WEBINTERPRET : par voie postale à WEBINTERPRET SAS, CICA, 2229 Route des Crêtes - 06560 VALBONNE SOPHIA ANTIPOLIS; ou par e-mail en écrivant à info@webinterpret.com. Les demandes sont traitées dans un délai minimal d'un mois et maximal de quatre mois.

1.3. Définitions

- Client** : toute personne physique majeure ou personne morale ayant souscrit auprès de WEBINTERPRET l'organisation et la délivrance d'une prestation de conférence multilingue par le biais de moyens de Télécommunication, entre des Participants et un ou plusieurs Interprète(s).
- Participant** : toute personne physique désignée par le Client pour participer à une Conférence et bénéficier de l'interprétariat fournie par les Interprètes, étant précisé que tout Client personne physique a la possibilité de se désigner comme Participant.
- Interprète** : toute personne physique désignée par le Client pour assurer l'interprétation des échanges verbaux entre les Participants lors d'une Conférence, étant précisé que tout Client personne physique a la possibilité de se désigner comme Interprète.
- Interprète Présenté** : tout Interprète désigné par le Client sur une liste fournie par WEBINTERPRET sur le Site selon les modalités définies au paragraphe 3.1.4. des présentes.

- **Services** : l'ensemble des prestations fournies par la société WEBINTERPRET aux Clients et Utilisateurs telles que définies à l'article III des présentes, et notamment l'organisation de Conférences, la Mise en Relation, l'accès à un espace réservé au sein de la plateforme www.webinterpret.com, l'utilisation des fonctionnalités de la Solution WebInterpret et, lorsque celle-ci est choisie, la Présentation.
- **Mise en Relation** : action par laquelle WEBINTERPRET utilise la Solution WebInterpret et les moyens de Télécommunication pour connecter les Utilisateurs et permettre, d'une part aux Participants de converser dans leur propre langue et de recevoir l'interprétation faite par les Interprètes des propos des autres Participants, d'autre part aux Interprètes d'acheminer l'interprétation effectuée aux Participants concernés.
- **Solution WebInterpret** : ensemble des matériels et programmes informatiques, sur lesquels WEBINTERPRET est titulaire de droits, et qui sont mis à la disposition des Clients, Participants et Interprètes dans le cadre des présentes Conditions Générales d'Utilisation des Services pour assurer la délivrance des Services.
- **Télécommunication** : pour l'exécution des présentes Conditions Générales d'Utilisation des Services, le terme « Télécommunication » renvoie exclusivement à toute transmission, émission et réception à distance de sons par le biais d'une ligne téléphonique ou d'une liaison réseau remplissant les caractéristiques techniques détaillées au paragraphe 3.2.1. des présentes.
- **Site** : le site Internet localisé à l'adresse URL <http://www.webinterpret.com>
- **Utilisateur** : tout Participant ou Interprète
- **Conférence** : conversation à laquelle se livrent les Participants grâce à l'interprétation des Interprètes et à la Mise en Relation effectuée par WEBINTERPRET.
- **Présentation** : prestation par laquelle WEBINTERPRET met à la disposition du Client qui l'accepte une liste d'Interprètes susceptibles, par leur Expérience, d'assurer tout ou partie de l'interprétation nécessaire à la Conférence. WEBINTERPRET n'assure, entre le Client et l'Interprète Présenté, qu'une relation d'intermédiaire, le choix de l'Interprète étant expressément dévolu au Client et le taux de rémunération, à la seule discrétion de l'Interprète Présenté.

II/ APPLICATION DES CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION DES SERVICES WWW.WEBINTERPRET.COM

2.1. Description générale des Services et information préalable

- La Société WEBINTERPRET, à partir de sa plateforme www.webinterpret.com, délivre des Services permettant l'organisation et la tenue de conférences multilingues à distance par l'utilisation de moyens de Télécommunication. Il revient au Client de désigner lui-même des Participants et un ou plusieurs Interprète(s), les Participants ayant la possibilité de s'exprimer et de recevoir l'interprétation faite par les Interprètes des propos tenus par les autres Participants dans la langue définie par le Client.
- Il revient au Client de s'inscrire sur le Site et de déterminer notamment, pour chaque Conférence, le nombre d'Utilisateurs, leurs noms, leurs coordonnées téléphoniques et électroniques (e-mail), la langue qu'ils emploieront lors de la Conférence ainsi que la date et l'heure de cette Conférence.
- Sur la base des informations renseignées par le Client, WEBINTERPRET sera en mesure de Mettre en Relation les Utilisateurs désigné(s) à la date, à l'heure et aux coordonnées convenues. Les Participants pourront alors converser dans leur propre langue et les Interprètes délivrer leur interprétation.
- Tout Client et Utilisateur est tenu de prendre connaissance et de respecter les présentes Conditions Générales d'Utilisation des Services soit lors de son inscription sur le Site, soit, lorsqu'il est désigné par le Client pour participer à la Conférence, en se connectant sur le Site tel qu'il y est invité par WEBINTERPRET.
- Les Services délivrés par WEBINTERPRET sont payants pour le Client au moyen d'une facturation à la prestation par décompte d'unités de temps, au temps passé (minutes), dans les conditions définies aux présentes.

2.2. Territoires

- Ce Site est ouvert à tous les pays du monde permettant la délivrance en ligne de conférences multilingues par des Interprètes.
- Dans l'hypothèse où ce Site, les services qu'il propose ou la manière dont ils sont proposés seraient en tout ou partie illégaux au regard du droit national de résidence du Client, il appartient à ce dernier de renoncer à y accéder à partir de ce territoire ou à y accéder depuis d'autres territoires où ils sont réputés légaux. Le Client qui choisit d'accéder à la plateforme www.webinterpret.com depuis un territoire où elle est réputée en tout ou partie illégale le fait de sa propre initiative, à ses risques et périls et il lui incombe d'assumer les conséquences de l'application des règles d'ordre public de son pays de résidence, sans en imputer la responsabilité à WEBINTERPRET.

2.3. Acceptation

- En accédant à ce Site, tout Visiteur est soumis aux présentes *Conditions d'utilisation des Services*. En contractant selon les modes de conclusion du contrat présentés sur le Site et la formule choisie le Visiteur devient un Client du Site www.webinterpret.com et un Client de WEBINTERPRET, pour la durée du service contracté et est soumis aux présentes *Conditions Générales d'utilisation des Services*. Le Client reconnaît avoir consulté les informations légales figurant sur la plateforme www.webinterpret.com lors de sa visite.
- En acceptant la Mise en Relation sur invitation du Client, le Visiteur devient un Utilisateur du Site www.webinterpret.com pour la durée du Service commandé par le Client et est soumis aux présentes *Conditions Générales d'utilisation des Services*. L'Utilisateur reconnaît avoir consulté les informations légales figurant sur la plateforme www.webinterpret.com lors de sa visite.

2.4. Evolutions

- WEBINTERPRET se réserve le droit de modifier les Conditions Générales d'Utilisation des Services, en tant que nécessaire, selon l'évolution technique de la plateforme www.webinterpret.com, des modèles de mise à disposition des Services mis en œuvre et de l'évolution de la législation, à sa seule discrétion. L'utilisation du Site et des services qui y sont proposés est toujours soumise à la version la plus récente des Conditions Générales d'Utilisation des Services postée sur le Site et accessible au public au moment de cette utilisation. Il appartient aux Visiteurs, aux Clients et aux Utilisateurs de consulter aussi souvent que nécessaire les Conditions Générales d'Utilisation des Services accessibles tant sur la partie publique du site que dans la zone réservée aux Clients et aux Utilisateurs.
- Lors de l'utilisation des Services offerts sur ce Site, les Clients et les Utilisateurs pourront être soumis aux éventuelles directives ou règles postées sur le Site et applicables aux Services qui y sont proposés, pouvant contenir des termes et conditions qui s'ajoutent aux présentes Conditions Générales d'Utilisation des Services. Toutes ces directives ou règles sont réputées ci-après incluses par référence dans les présentes Conditions Générales d'Utilisation des Services.

2.5. Violation

- Le non-respect de l'une ou l'autre des stipulations des présentes Conditions Générales d'Utilisation des Services met automatiquement fin à l'autorisation d'utiliser ce Site ainsi que les Services qui y sont proposés. Toute violation des présentes Conditions Générales d'Utilisation des Services autorise WEBINTERPRET à refuser pour l'avenir de délivrer tous services à l'auteur de la violation considérée, sans que cela puisse être une cause d'engagement de la responsabilité de WEBINTERPRET.

2.6. Exception légale au délai de rétractation de l'article L121-20 du code de la consommation

- Conformément à l'Article L121-20-2 du Code de la consommation, le Client reconnaît expressément que le contrat de service commence dès la validation de toute commande et/ou abonnement. A ce titre le droit de rétractation prévu à l'article L.121-20 du même code est inapplicable à la consommation des services proposés par le Site www.webinterpret.com dans la mesure où l'exécution de la fourniture des services délivrés sur celle-ci commence dès l'enregistrement du Client sur la dite plateforme, dès la commande de tout service et ce, nécessairement avant la fin du délai de rétractation de sept jours francs prévu à l'article L.121-20 du Code de la Consommation. Rappel : Article L121-20-2 du code de la consommation : " Le droit de rétractation ne peut être exercé, sauf si les parties en sont convenues autrement, pour les contrats : 1° De fourniture de services dont l'exécution a commencé, avec l'accord du consommateur, avant la fin du délai de sept jours francs".

III/ DESCRIPTION DETAILLEE DES SERVICES

3.1. Services réservés aux Clients

3.1.1. Souscription des Services

- Les Clients sont les seuls souscripteurs des Services aux termes des présentes.
- La souscription aux Services s'effectue en ligne sur le site www.webinterpret.com à l'issue du processus :
 - D'enregistrement
 - De validation en ligne du formulaire de Demande de Conférence comportant :
 - Pour les Participants : les noms, prénoms, coordonnées téléphoniques et électroniques (e-mail), la langue qu'ils emploieront lors de la Conférence ;
 - Pour les Interprètes :
 - Non-Présentés : noms, prénoms, coordonnées téléphoniques et électroniques (e-mail) ainsi que la/les langue(s) qu'ils interpréteront lors de la Conférence ;
 - Présentés : le choix dans la liste disponible sur le Site du/des Interprètes Présentés pour lesquels le Client envisage une prestation de Présentation ;
 - La date, l'heure et, lorsque le Client envisage de recourir à un Interprète Présenté, la durée estimée de la Conférence.
 - De validation en ligne du formulaire de Création de Conférence comportant :
 - Dans l'hypothèse où le Client ne souhaite pas recourir au service de Présentation :
 - un récapitulatif des informations saisies dans le formulaire de Demande de Conférence.
 - Dans l'hypothèse où le Client souhaite recourir au service de Présentation :
 - un récapitulatif des informations saisies dans le formulaire de Demande de Conférence ;
 - le choix des Interprètes Présentés et le tarif applicable à leur prestation.
 - De paiement via l'émission d'une autorisation de prélèvement dans les conditions définies au paragraphe 4.3 des présentes.
- Le Client s'engage à renseigner de bonne foi tous les champs de saisie figurant dans les formulaires d'enregistrement, de Demande et de Création de Conférence.
- WEBINTERPRET se réserve le droit de ne pas enregistrer une demande d'inscription aux Services émanant d'une personne physique ou morale n'acceptant pas de se conformer aux Conditions Générales d'Utilisation des Services ou ne renseignant pas intégralement ou de bonne foi les différents formulaires.
- A l'occasion de son enregistrement, le Client certifie :
 - Pour les personnes physiques, être majeur(e)
 - Disposer librement de son consentement

3.1.2. Désignation des Interprètes

Le Client a la possibilité :

- De désigner un ou plusieurs Interprète(s) sur une liste fournie par WEBINTERPRET sur le Site ;
- De désigner un ou plusieurs Interprète(s) non inscrits sur le Site.

Dans l'hypothèse où un ou plusieurs Interprètes sont désignés par le Client sur une liste fournie par WEBINTERPRET sur le Site pour assurer la Conférence, WEBINTERPRET assurera en sus de la Mise en Relation, une prestation de Présentation telle que définie au paragraphe 3.1.4. ci-après.

Dans l'hypothèse où un ou plusieurs Interprètes non-inscrits sur le Site sont désignés par le Client, ce-dernier fera son affaire personnelle de la rémunération et de toute réclamation susceptible de naître suite à cette désignation et à l'exécution de sa prestation par l'Interprète ainsi désigné. WEBINTERPRET ne pourra assumer, vis-à-vis de cet Interprète, aucune obligation excédant le cadre de la seule Mise en Relation.

3.1.3. Organisation de la Conférence

- En tant que seuls souscripteurs des Services, il revient aux Clients de déterminer, pour chaque Conférence, le nombre d'Utilisateurs et notamment leurs noms, leurs coordonnées téléphoniques et électroniques (e-mail), la langue qu'ils emploieront lors de la Conférence ainsi que la date et l'heure de cette Conférence.
- Les Clients garantissent à WEBINTERPRET l'exactitude des informations fournies dans le cadre de l'organisation de la Conférence. Tout retard ou impossibilité de délivrance des Services dues à l'inexactitude de ces informations ne pourra être imputable à WEBINTERPRET et ne donnera lieu à aucune indemnisation du Client.
- Le Client reconnaît expressément être tenu de vérifier l'exactitude des langues à interpréter lors de la Conférence ainsi que la disponibilité du/des Participants. En cas d'erreur de la part du Client dans la désignation de la langue à interpréter lors de la Conférence, ou en cas d'indisponibilité de l'un ou plusieurs des Participants désignés aux date et heure fixées par le Client, ce dernier restera redevable du Minimum de Facturation prévu à l'article 4.2 des présentes.
- Les Clients reconnaissent expressément que la délivrance des Services est subordonnée à l'enregistrement et à l'acceptation des présentes Conditions Générales d'Utilisation par les Utilisateurs.

3.1.4. Présentation

▪ Description du service

WEBINTERPRET a sélectionné un certain nombre d'Interprètes (ci-après les « Interprètes Présentés ») justifiant d'une formation diplômante et/ou d'une expérience linguistique afférente à la langue qu'ils se proposent d'interpréter sur le Site www.webinterpret.com (ci-après « l'Expérience »), et susceptibles d'assurer, selon les besoins du Client, l'interprétation nécessaire à la Conférence.

WEBINTERPRET propose au Client, qui l'accepte, la possibilité, lors de sa Demande de Conférence, de sélectionner dans une liste régulièrement mise à jour sur le Site, faisant état de l'Expérience de l'Interprète Présenté, les services d'un ou plusieurs Interprète(s) pour la tenue de sa Conférence.

Le Client a la possibilité d'accéder à diverses informations sur les Interprètes Présentés et notamment leur Expérience, leurs tarifs, et, le cas échéant, diverses évaluations laissées par de précédents utilisateurs de leurs services.

Afin de diminuer les risques d'indisponibilité des Interprètes Présentés, le Client a la possibilité de désigner plusieurs Interprètes Présentés ayant vocation à concourir à la réalisation de la même prestation d'interprétariat.

Une fois la Demande de Conférence validée par le Client, WEBINTERPRET s'engage à contacter dans les plus brefs délais le/les Interprète(s) Présenté(s) désigné(s), afin de leur faire part des dates, heures et durée estimée de la Conférence.

Une fois obtenues, l'ensemble de ces informations sera communiquée au Client dans les plus brefs délais accompagnées du tarif applicable, selon les conditions tarifaires telles que définies à l'article 4.2. ci-après.

Le Client dispose alors de la faculté de choisir, parmi les Interprètes Présentés disponibles, lequel ou lesquels assureront la prestation d'interprétariat lors de la Conférence. Ce choix s'effectue lors de la validation du formulaire de Création de Conférence.

En cas d'indisponibilité du/des Interprète(s) sélectionné(s) par le Client lors de sa Demande de Conférence, ce dernier a la possibilité, soit de désigner d'autres Interprètes selon les conditions définies ci-avant, soit de modifier les dates et heures de la Conférence qu'il souhaite organiser.

Le Client reconnaît expressément que la prestation de Présentation nécessite un temps incompressible d'échange d'informations entre WEBINTERPRET et les Interprètes Présentés, rendant matériellement impossible la tenue d'une Conférence dans un délai inférieur à UN jour ouvré à compter de la Demande de Conférence ou, en cas d'indisponibilité d'un Interprète Présenté, à compter de la modification de la Demande de Conférence.

▪ Statut des Interprètes Présentés

Les Interprètes Présentés délivrant leurs services via la plateforme www.webinterpret.com sont exclusivement des professionnels indépendants ou exerçant sous forme de groupement. L'Interprète Présenté déclare et atteste être assuré au titre de son activité et conformément à ses règles professionnelles pour tout dommage matériel, financier, corporel ou moral qu'il pourrait causer lors de l'utilisation de la plateforme www.webinterpret.com ou à l'occasion de cet usage, y compris les dommages qui pourraient être causés aux Clients.

▪ Engagements des Interprètes Présentés

Les Interprètes Présentés ayant choisi d'utiliser les services techniques de la plateforme www.webinterpret.com afin de délivrer des interprétations en ligne s'engagent à respecter les principes suivants :

- 1- L'Interprète Présenté s'engage dans ses interprétations délivrées aux Clients/Participants à faire preuve de respect de la vie humaine, de la personne et de sa dignité.
- 2- L'Interprète Présenté déclare respecter les obligations légales et réglementaires qui s'imposent à l'exercice de sa profession.

- *Clause de conscience de l'Interprète Présenté*

L'Interprète Présenté, dès lors qu'il perçoit que le Client ou le Participant n'a pas un comportement courtois et respectueux peut mettre un terme à la Conférence. L'application de la clause de conscience par l'Interprète Présenté ne saurait être un motif de réclamation ou de remboursement monétaire ou en unités de temps, de la part du Client à l'égard de l'Interprète Présenté ou de WEBINTERPRET, ni une cause d'indemnisation d'un quelconque préjudice matériel, physique ou moral invoqué par le Client. Tout Interprète Présenté a la possibilité d'inscrire un Client ou un Participant sur une liste noire, ce qui aura pour effet d'empêcher ces derniers de demander ou d'obtenir une Mise en Relation avec cet Interprète Présenté.

- *Objet et objectifs de la Présentation d'un Interprète*

Le Client reconnaît et accepte que la Présentation par WEBINTERPRET d'un Interprète via la plateforme www.webinterprete.com a pour seul objet et unique objectif de lui délivrer une prestation d'interprétariat sans avoir à se déplacer.

Le Client reconnaît et accepte que le rôle de WEBINTERPRET dans la prestation de Présentation soit expressément restreint à une simple entremise ayant notamment pour objet de faciliter et d'accélérer les recherches du Client d'un Interprète susceptible d'assurer la Conférence qu'il projette.

- *Limites de la Mise en Relation avec un Interprète Présenté*

Le Client reconnaît et accepte que les Services délivrés sur le Site www.webinterprete.com ne pourront pas, à eux seuls, notamment :

- Lui permettre d'atteindre un résultat chiffré ou quantifié.

Le Client reconnaît et accepte que WEBINTERPRET n'exerce notamment pas de contrôle de manière systématique et n'assume aucune responsabilité en rapport avec :

- la qualité, la conformité à l'offre ou à la loi ou l'adéquation des Services proposées par les Interprètes Présentés ;
- les évaluations fournies par les Utilisateurs ;
- la solvabilité des Utilisateurs.

- *Appréhension par le Client de la Mise en Relation avec un Interprète Présenté sur le site www.webinterprete.com*

Le Client déclare :

1. Ne pas demander à l'Interprète Présenté des traductions hors de son Expérience déclarée sur le Site.
2. Ne pas demander à l'Interprète Présenté des traductions ou services contraires aux engagements de ce dernier, énoncés supra.
3. Ne pas délivrer à l'Interprète Présenté des informations qu'il sait manifestement erronées et ne pas chercher à organiser par des manœuvres ou astuces engageant sa responsabilité professionnelle.
4. Ne pas chercher à engager la responsabilité professionnelle d'un Interprète Présenté Mis en Relation avec les Participants via la plateforme www.webinterprete.com pour des motifs qui ne seraient pas liés à une faute professionnelle grave manifestement commise au cours d'une Mise en Relation via la plateforme www.webinterprete.com en violation des présentes.

3.1.5. Espace personnel

- *Mise à disposition*

Les Clients peuvent accéder à leur espace personnel par l'activation des paramètres de connexion (login et code d'accès), qui leur sont remis à compter de leur enregistrement sur le Site www.webinterprete.com, avec une confirmation par e-mail. Il appartient à ces derniers de vérifier la validité de l'adresse e-mail communiquée dans le formulaire d'inscription dans la mesure où cet e-mail est un élément d'identification du compte et de l'espace personnel. En cas d'adresse e-mail erronée, il se peut que le Client ne soit pas en mesure d'accéder à son compte et à son espace personnel sans que la responsabilité en incombe à WEBINTERPRET.

- *Responsabilité des paramètres de connexion*

Chaque Client a l'obligation de maintenir la confidentialité des paramètres de connexion (login et mot de passe), qu'il a lui-même choisi dans le formulaire d'enregistrement. Il est responsable de toutes leurs utilisations, qu'il les ait ou non effectivement ou expressément autorisées. Il est interdit à tout Client de céder ou transférer ses paramètres de connexion à tout tiers.

En cas d'oubli de son Code Confidentiel par le Client, une procédure de restitution est mise à sa disposition moyennant son identification par le processus mis en ligne.

- *Précautions à prendre*

Il appartient au Client de vérifier que ses coordonnées électroniques et téléphoniques et celles des Utilisateurs sont valides et qu'elles ne comportent pas d'erreur susceptible notamment, de rendre impossible la délivrance des Services par WEBINTERPRET ou de voir cette délivrance échapper à sa destination d'origine et se retrouver entre les mains d'un tiers.

Il appartient au Client de vérifier que ses coordonnées électroniques et téléphoniques ont la capacité de recevoir la délivrance des Services. A défaut de ces vérifications, la délivrance des Services pourrait ne jamais lui parvenir sans qu'il soit possible à WEBINTERPRET d'effectuer une quelconque intervention.

Il appartient à chaque Client de modifier et personnaliser régulièrement le code confidentiel qui lui a été affecté ou qu'il s'est lui-même choisi au moment de son enregistrement en utilisant des caractères alphanumériques de la longueur minimale spécifiée pour davantage de sécurité.

Il appartient à chaque Client de mémoriser son code confidentiel sans le noter sur un papier ou dans un fichier électronique et de désactiver les fonctions d'enregistrement des mots de passes de son navigateur internet et de son système d'exploitation afin qu'aucun utilisateur occasionnel de son ordinateur ne puisse accéder par mégarde, malice ou curiosité à son compte et à son espace personnel.

3.1.6. Annulation

Le Client a la possibilité d'annuler sans frais toute Conférence par la connexion à son Espace Personnel, au minimum 24 heures avant la date retenue dans le formulaire de Création de Conférence.

Dans l'hypothèse d'une annulation intervenue sur l'initiative du Client moins de 24 heures avant la date mentionnée dans le formulaire de Création de Conférence, le Client sera redevable, en cas d'option pour la prestation de Présentation, du paiement, pour chaque Interprète Présenté, du Minimum de Facturation défini selon les conditions tarifaires du paragraphe 4.2. des présentes, ou, à défaut de Minimum de Facturation, de la somme de CENT Euros (100 €) par Interprète Présenté.

3.2. Services réservés aux Utilisateurs

3.2.1. Mise en Relation

▪ *Prestation*

WEBINTERPRET assure, pour le compte du Client, la Mise en Relation des Utilisateurs selon le schéma suivant :

- Appel des Participants sur un poste téléphonique ou informatique répondant aux caractéristiques techniques requises ;
- Mise à disposition des Interprètes d'une interface logicielle leur permettant de recevoir la conversation des Participants et d'émettre instantanément leur interprétation ;

▪ *Caractéristiques techniques requises*

Les Participants reconnaissent expressément que la délivrance des Services est subordonnée à :

- la possession d'un téléphone en état de marche et connecté à un réseau de téléphonie

Les Interprètes reconnaissent expressément que la délivrance des Services est subordonnée à la possession de matériel répondant aux spécifications suivantes :

- PC sous Windows 2000/XP/Vista ou GNU/Linux (2.6.x) ou Mac (x86 ou PPC) sous Mac OS X 10.3.9 ou supérieur,
- Connexion Internet haut débit 128 kbps/128kbps (ADSL ou câble),
- L'un des navigateurs Internet suivant :
 - o Microsoft Internet Explorer 6 ou une version ultérieure
 - o Mozilla Firefox 2.0 ou une version ultérieure
- 128 Mo de RAM, 30 Mo d'espace disque disponible sur le disque dur.
- L'installation du progiciel de communication mis à sa disposition par WEBINTERPRET par téléchargement sur le Site ;
- Un casque-micro compatibles avec le progiciel

L'Interprète reconnaît être seul responsable de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance de son matériel. Son Matériel doit être agréé et conforme aux dispositions du CPCE et aux normes en vigueur.

▪ *Prise d'effet*

La prestation de service de Mise en Relation ne prend effet qu'à compter de la mise en relation effective des Utilisateurs. La mise en attente de relation n'est pas décomptée en Unités de temps.

En cas d'échec de la mise en relation entre les Utilisateurs, pour quelque cause que ce soit, aucun décompte d'Unités de temps n'est opéré par WEBINTERPRET.

En cas d'interruption de la relation entre les Utilisateurs, pour quelque cause que ce soit, le décompte en Unités de temps est effectué au *pro rata temporis* de la Mise en Relation effective.

▪ *Durée*

La durée des Mises en Relation est mesurée par un logiciel implémenté dans le site www.webinterpret.com. Le logiciel conserve et archive les heures, minutes et secondes de début de mise en relation et de fin de la relation. La ou les durées mesurées par le logiciel servent de base au décompte d'Unités de temps.

Toute contestation concernant le décompte des Unités de temps doit être formulée par le Client par e-mail à l'adresse mise à sa disposition à cet effet dans son espace personnel, avant l'expiration d'un délai de CINQ jours calendaires suivant la Mise en Relation à l'origine du décompte. En cas de contestation, les Utilisateurs ayant été mis en relation pourront être interrogés au titre de la concordance des durées. La validation ou l'infirmité de la durée de mise en relation effective par un Interprète Présenté s'impose au Client.

3.2.2. Licence d'Utilisation de la Solution WebInterpret

WEBINTERPRET concède aux Utilisateurs, qui l'acceptent, une licence non exclusive, non cessible et non transférable d'utiliser l'ensemble de la Solution WebInterpret dans la stricte limite de l'objet des présentes Conditions Générales d'Utilisation, à savoir la délivrance des Services.

A ce titre, les Utilisateurs s'interdisent expressément :

- De vendre, céder, publier, présenter, divulguer ou mettre à disposition de tiers l'un quelconque des logiciels et/ou matériels mis à leur disposition par WEBINTERPRET dans le cadre des présentes ;
- Pratiquer l'ingénierie à rebours, décompiler ou désassembler la Solution WebInterpret, à l'exception de ce qui est expressément autorisé par la législation en vigueur ;
- De supprimer les mentions d'identification et de propriété de la Solution WebInterpret ;
- De louer, prêter, utiliser la Solution WebInterpret dans le but de le partager ou de le mettre à disposition de tiers aux présentes ;
- De publier, sauf accord préalable écrit de WEBINTERPRET, tout test ou analyse de performance ou d'évaluation relatifs à la Solution WebInterpret ;
- D'accéder aux codes sources des logiciels composant la Solution WebInterpret ;
- D'utiliser ou copier la Solution WebInterpret de toute autre manière non expressément autorisée par les présentes.

3.2.3. Evaluations

Tout Participant peut donner, pour chaque Interprète Présenté une évaluation de la qualité de la prestation d'interprétariat qu'il a pu recevoir lors d'une Mise en Relation.

La synthèse des évaluations est visible par les autres Clients et Utilisateurs du Site, ainsi que les commentaires laissés par les Participants ayant reçu une prestation de Mise en Relation.

Dès la Mise en Relation achevée, chaque Participant est invité à formuler une évaluation du déroulement de la Mise en Relation incluant, le cas échéant, une appréciation du comportement de l'Interprète Présenté.

Le Participant doit faire preuve de modération et d'objectivité lorsqu'il formule une Evaluation.

Le Participant évalue l'Interprète Présenté au regard de la qualité de la prestation fournie, du respect des Conditions d'utilisation des Services et notamment du respect des lois et règlements et de certaines valeurs morales telles que le respect d'autrui, la courtoisie, la bonne foi ou la loyauté.

Chaque Mise en Relation fait l'objet d'une évaluation individuelle négative, neutre ou positive.

Une note globale résultant de la somme des évaluations individuelles est ensuite calculée et exprimée selon les spécifications décrites sur le Site.

Le Participant peut également faire un commentaire sur un Interprète Présenté. Il doit alors faire preuve de modération et d'objectivité. En effet, les évaluations et commentaires seront ensuite librement accessibles sur le Site et par conséquent, portées à la connaissance de tout Client et Utilisateur.

La somme des évaluations individuelles permet de calculer l'évaluation globale de tout Interprète Présenté. Toutefois, si un Participant donne plusieurs évaluations sur un Interprète Présenté, une moyenne de ses évaluations sera établie. Cette évaluation moyenne sera alors comptabilisée comme une évaluation unique.

Toute évaluation de complaisance, telle qu'une évaluation émanant d'un employé, un associé, un membre de la famille ou un ami de l'Interprète Présenté sera retirée du Site et entraînera, le cas échéant, la suspension ou la radiation de l'Interprète Présenté.

Tout Client ou Utilisateur peut accéder aux informations d'évaluation d'un Interprète Présenté avant de confirmer qu'il souhaite bénéficier de la Mise en Relation.

Tout Participant reconnaît que les évaluations qu'il formule sont publiées sous sa seule responsabilité et qu'il répond en conséquence de tout dommage causé à l'Interprète Présenté concerné du fait de l'évaluation donnée.

L'objet de la procédure d'évaluation n'est pas de fournir un exutoire ou un forum aux Participants mécontents mais de participer au bon fonctionnement des Services en mettant à la disposition des Participants une appréciation aussi objective que possible de la qualité des Services et en signalant certains comportements inappropriés.

WEBINTERPRET n'accrédite aucune évaluation et n'encourt aucune responsabilité éditoriale ou autre au regard des commentaires négatifs ou inappropriés qui seraient exprimés dans le cadre des évaluations dans la mesure où WEBINTERPRET n'exerce pas un contrôle systématique des évaluations laissées. Toutefois, WEBINTERPRET se réserve le droit de procéder au retrait de toute évaluation qu'elle estimerait injurieuse, grossière, diffamatoire, manifestation excessive ou inutilement blessante.

WEBINTERPRET pourra également procéder au retrait d'une évaluation lorsque celle-ci contient des données personnelles non communicables ou toute autre information inappropriée ou attentatoire à la vie privée.

Tout Interprète Présenté qui s'estimerait lésé par une évaluation peut en référer à WEBINTERPRET qui pourra alors décider de retirer l'évaluation si elle estime la demande justifiée.

IV / TARIFS

4.1. Tarifs des Services WEBINTERPRET

4.1.1. Mode de calcul

- On entend par Services WEBINTERPRET l'ensemble des Services proposés aux termes des présentes Conditions Générales d'Utilisation, à l'exclusion de la prestation de Présentation et de la rémunération du/des Interprètes.
- Les tarifs de l'ensemble des Services WEBINTERPRET sont calculés en multipliant le tarif unitaire d'une Unité de temps tel qu'affiché sur le Site au moment de la Création d'une Conférence par les Unités de temps consommées lors d'une Conférence.

- Les Unités de temps nécessaires à l'exécution des Services WEBINTERPRET se calculent en multipliant entre eux :
 - Le temps effectif de la Mise en Relation en minutes ;
 - Le nombre de Participants désignés lors de la Création d'une Conférence ;
 - Le nombre d'Interprète(s) désignés lors de la Création d'une Conférence qu'ils soient ou non Présentés.
- Les tarifs des Unités de temps sont ceux qui sont affichés sur le Site www.webinterpre.com au moment de la demande de Mise en Relation par le Client, matérialisée par la validation du formulaire de Demande d'une Conférence. Ils sont identiques pour tous les Clients.
- Le Client déclare consulter systématiquement les tarifs affichés avant chaque demande de Mise en Relation et reconnaît que sa Demande de Conférence vaut consentement aux tarifs appliqués.

4.1.2 Facturation à la prestation

Le mode de facturation à la prestation est le mode de facturation par défaut.

WEBINTERPRET adressera au Client, pour chaque Conférence, une facture faisant état des Unités de temps consommées et du tarif unitaire applicable au moment de la Demande de Conférence.

4.1.3. Modalités communes de facturation

- Les factures sont émises de manière électronique par WEBINTERPRET au Client à l'adresse électronique valable et indiquée dans le formulaire d'enregistrement par ce dernier, sur la base des Services commandés.
- Une facture n'ayant pas été contestée par le Client dans un délai de huit jours à compter de sa date d'émission est réputée définitivement acceptée par ce dernier dans son principe et dans son montant. La contestation élevée par le Client à l'encontre de la facture ne peut en aucun cas le dispenser de son paiement ou justifier un remboursement à titre conservatoire. A supposer que la contestation soit justifiée, toute réduction de la facture contestée donnera lieu à son remboursement total ou partiel.
- Le Client reconnaît que les enregistrements et sauvegardes (en ce compris toute donnée de connexion) réalisés sur le Site (ci-après les « Documents Electroniques ») auront pleine valeur probante tant entre le Client et les Interprètes Présentés qu'entre le Client et WEBINTERPRET. Ainsi, les Documents Electroniques (y compris leurs date et heure) feront foi entre les parties à tout litige.
- Le Client reconnaît, dans ses relations contractuelles avec WEBINTERPRET, la validité et la force probante des courriers électroniques. De même, les décomptes de temps passé, récapitulant les Conférences effectuées par les Utilisateurs et servant de base à la facturation, ainsi que leurs reproductions sur microfiches, disques optiques ou magnétiques, bandes magnétiques, conservées par WEBINTERPRET, sont opposables au Client en tant qu'éléments de preuve.
- WEBINTERPRET conservera, pour le compte du Client, les Documents Electroniques matérialisant les Mises en Relation. Chaque Client pourra accéder aux Documents Electroniques se rapportant aux Mises en Relations qui le concernent sur demande adressée à WEBINTERPRET. Les autres Documents Electroniques tels que les données de connexion au Site et tous les enregistrements pouvant être sollicités par une autorité judiciaire au titre des obligations légales de conservation de WEBINTERPRET seront conservés.

4.1.4. Sort des coûts de communication

Par défaut, le tarif des Services inclut le coût des moyens de Télécommunications utilisés pour la Mise en Relation. Cependant, dans certains cas particuliers, et notamment pour certains pays, précisément désignés sur le Site dans la section relative aux tarifs applicables, WEBINTERPRET se réserve le droit d'appliquer une majoration de tarif destinée à compenser un éventuel surcoût de la Mise en Relation.

Le Client reconnaît expressément prendre régulièrement connaissance des éventuels surcoûts applicables à ces cas particuliers en consultant les tarifs affichés sur le Site, notamment avant toute Demande de Conférence.

4.2 Tarifs des Interprètes Présentés

4.2.1. Mode de calcul

- En cas de souscription par le Client au service de Présentation tel que défini à l'article 3.1.4. des présentes, le Client donne mandat exprès à WEBINTERPRET de procéder en son nom au paiement des sommes dues aux Interprètes Présentés au titre de la rémunération de leurs prestations d'interprétariat.
- Le mode de calcul des tarifs des Interprètes Présentés est indépendant des tarifs des Services WEBINTERPRET. A ce titre, le Client reconnaît expressément que l'Interprète Présenté demeure libre de fixer ses tarifs en fonction du temps passé ou de manière forfaitaire et WEBINTERPRET demeure libre d'y appliquer une commission constituant la rémunération de la prestation de Présentation.
- Les tarifs des Interprètes Présentés sont affichés sur le Site sur les fiches de présentation faisant notamment état de l'Expérience de chaque Interprète Présenté.
- L'Interprète Présenté demeure libre de prévoir, pour chaque Conférence, une somme forfaitaire minimale facturable au Client au titre de sa prestation d'interprétariat (ci-après le « Minimum de Facturation »). Cette somme est affichée concomitamment aux tarifs de l'Interprète présenté et sera facturée quelle que soit la durée de Mise en Relation effective.
- Le Minimum de Facturation sera uniquement facturé au Client si, d'une part, l'Interprète Présenté a opté pour un mode de facturation au temps passé et que, d'autre part, le montant facturable au titre du temps passé n'excède pas le montant du Minimum de Facturation.

- Le consentement au tarif de l'Interprète Présenté et de la prestation de Présentation est matérialisé par la validation du formulaire de Création de Conférence selon les modalités définies à l'article 3.1. des présentes.
- Le Client s'engage à régler à WEBINTERPRET l'intégralité de la prestation.

4.2.2. Facturation

Les factures sont émises de manière électronique par WEBINTERPRET au Client à l'adresse électronique valable et indiquée dans le formulaire d'enregistrement par ce dernier en mentionnant, pour chaque Conférence ayant fait appel au service de Présentation, le nom du/des Interprète(s) Présenté(s) Mis en Relation et, pour chacun, le montant global TTC de la prestation.

4.3. Paiement

- WEBINTERPRET fait appel aux services de la société PAYPAL® afin d'assurer une sécurisation maximum des paiements du Client. Ce dernier s'engage à respecter l'intégralité des préconisations fournies par la société PAYPAL® lors du processus de paiement.
- Une fois la durée estimée de la Conférence définie par le Client dans le formulaire de Création de Conférence, ce dernier se verra communiquer le montant estimé de ladite Conférence et émettra, par le biais du processus de paiement PAYPAL®, une autorisation de prélèvement équivalente à 120% du montant estimé de cette Conférence afin de couvrir un éventuel dépassement de la durée estimée de ladite Conférence.
- WEBINTERPRET et la société PAYPAL® ne procéderont au prélèvement de la somme exactement due par le Client qu'à l'issue de la Conférence, ce dont le Client autorise expressément WEBINTERPRET et la société PAYPAL®. En cas de dépassement, par les Utilisateurs, de la durée estimée de la Conférence, le Client autorise expressément WEBINTERPRET et la société PAYPAL® à procéder au prélèvement de toutes sommes dues par le Client au titre de ce dépassement.
- Le Client reconnaît et accepte que toute Conférence, dont la durée effective atteint un coût supérieur à 138% du montant estimé, auquel le Client a préalablement donné son accord pour prélèvement, sera immédiatement interrompue par WEBINTERPRET et ce, sans que le Client ou les Utilisateurs ne puissent se prévaloir d'un quelconque préjudice, direct ou indirect, relatif à cet interruption.
- Toute modification des caractéristiques de la Conférence avant sa tenue, et notamment tout ajout ou suppression de Participants, Interprètes ou Interprètes Présentés, donnera lieu à annulation de l'autorisation préalablement délivrée par le Client et émission d'une nouvelle autorisation dans les conditions précitées.
- Pour ce qui concerne les paiements par carte bancaire sur le Site ou via tout partenaire de paiement sécurisé, le Client est informé que le code monétaire et financier prévoit à son article L132-2 qu'il ne peut être fait opposition au paiement qu'en cas de perte, de vol ou d'utilisation frauduleuse de la carte ou des données liées à son utilisation. Une opposition illicite (non fondée sur une perte, un vol ou une utilisation frauduleuse) peut engager la responsabilité pénale du détenteur de la carte (jusqu'à cinq ans d'emprisonnement et/ou 375.000 euros d'amende).

V / GARANTIES ET EXCLUSIONS

5.1. WEBINTERPRET

- WEBINTERPRET se borne à permettre techniquement la Mise en Relation des Utilisateurs à l'aide de la Solution WebInterpret.
- A aucun moment, WEBINTERPRET n'est en mesure de prendre connaissance du contenu des échanges entre les Utilisateurs même si le Client le lui demande pour restaurer des données ou informations qu'il aurait supprimées par erreur de son espace personnel.
- Dès lors que le Client résilie son inscription aux services par la fermeture de son compte, son espace personnel est supprimé du serveur de la plateforme www.webinterpret.com et l'intégralité des données qui y sont stockées sont systématiquement et automatiquement détruites sans qu'il soit possible de les restaurer. Si le Client s'inscrit à nouveau aux Services par l'ouverture d'un nouvel espace personnel, y compris avec les mêmes données d'identification, il accèdera à un espace personnel vierge et il lui sera impossible de retrouver les informations stockées dans son espace personnel précédent.
- WEBINTERPRET ne saurait garantir un quelconque résultat obtenu par l'utilisation des Services qui est faite sous la seule responsabilité du Client et dans les limites de la seule responsabilité professionnelle de l'Interprète.
- WEBINTERPRET ne saurait être tenue pour responsable, par le Client, par un Utilisateur ou par un tiers qui leur serait lié y compris au titre des moyens techniques fournis ayant pu concourir à la réalisation du préjudice invoqué, du contenu ou de la qualité des interprétations délivrées, y compris du caractère illicite d'un tel contenu, WEBINTERPRET n'ayant ni accès à ces informations, ni la qualité requise pour juger de leur pertinence, ni la qualité requise pour juger de la compétence des Interprètes Présentés inscrits à la plateforme www.webinterpret.com.
- WEBINTERPRET ne garantit en aucune manière que (i) les Services proposés sur le Site www.webinterpret.com répondront à l'ensemble des exigences du Client, (ii) que la plateforme www.webinterpret.com sera en permanence disponible sans interruption, opportune, sûre ou sans erreur, (iii) que les Services délivrés par l'utilisation de la plateforme www.webinterpret.com seront efficaces, exacts, fiables et sans erreurs.
- Dans toute la mesure permise par la réglementation applicable, WEBINTERPRET ne pourra être tenu responsable de dommages directs, accessoires ou indirects ou de dommages de quelque nature que ce soit (notamment des pertes de revenus, interruptions d'activité, prescription d'un délai, perte d'une chance ou de toute autre nature) résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser les Services par le Client ou l'Utilisateur, même si WEBINTERPRET a été prévenu par quelque moyen que ce soit de l'éventualité de tels dommages.

- En aucun cas WEBINTERPRET ne peut être tenu, pour responsable de l'usage qui est fait par le Client des informations obtenues à l'occasion des Services, notamment vis-à-vis des tiers.
- Dans l'hypothèse où le site www.webinterpret.com serait reconnu comme en tout ou partie illégal selon un droit local, il appartient au Client d'y accéder depuis d'autres territoires où il est réputé y être légal. Le Client qui choisiraient d'accéder à la plateforme www.webinterpret.com depuis d'autres endroits le ferait de sa propre initiative, en toutes connaissances de cause, à ses risques et périls et il lui incomberait d'assumer l'application des règles publiques locales.
- Certains pays et juridictions n'autorisant pas l'exclusion de garantie tacite ou la limitation de la durée des garanties tacites, les limitations qui précèdent pourraient ne pas s'appliquer en tout ou partie à certains cas lorsque de telles limitations sont interdites par des règles d'ordre public. Dans ces seules hypothèses, la responsabilité totale de WEBINTERPRET sera limitée au montant que le Client a effectivement payé pour le Service ayant donné lieu au préjudice invoqué et judiciairement reconnu comme établi, au titre de l'application de ces règles d'ordre public.

5.2. Clients et Utilisateurs

Tout Client et Utilisateur, s'engage à respecter les lois et règlements en vigueur de manière à ne pas porter atteinte à l'ordre public et aux bonnes mœurs ou aux droits de tiers et notamment, sans que cela soit limitatif, à ce qu'aucune donnée transmise à l'occasion de l'utilisation des Services :

- ne présente de caractère pornographique ou pédophile ;
- n'incite à la violence, au crime, au délit, au suicide, aux actes de terrorisme, au vol, aux actes de dégradation ou de détérioration ;
- ne fasse l'apologie des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité et des actes de terrorisme ;
- n'incite à la discrimination, à la haine ou à la violence à l'égard d'une personne ou d'un groupe de personnes à raison de leur origine ou de leur appartenance à une ethnie, une nation, une race ou à raison de leur religion ou de leurs mœurs ;
- ne porte atteinte de quelque manière que ce soit à l'honneur ou à la considération d'une personne ;
- ne porte atteinte à la sécurité, à la vie privée, à l'image et à l'intimité de la vie privée d'un tiers.

VI / RESILIATION

6.1. Résiliation sans faute

Chaque Partie est libre de procéder à la résiliation des Services sous réserve du paiement par le Client des Services exécutés par WEBINTERPRET.

6.2. Résiliation pour faute

En cas de manquement aux Conditions Générales d'Utilisation des Services et notamment en cas d'utilisation détournée d'un Service par le Client ou l'Utilisateur ou de défaut de paiement, WEBINTERPRET se réserve le droit de résilier le Service à tout moment unilatéralement et sans indemnité, après mise en demeure restée infructueuse pendant quinze (15) jours à compter de sa réception par le Client ou l'Utilisateur.

Toute résiliation entraîne l'exigibilité immédiate des sommes dues par le Client et l'acquiescement de toute autre obligation prévue aux présentes.

VII / RECLAMATION - COMPENSATION

En cas de réclamation de quelque nature que ce soit, le Client doit adresser sa demande via la rubrique « Assistance » de son compte personnel ou par courrier postal à l'adresse suivante : « Service Clients WEBINTERPRET – CICA, 2229 Route des Crêtes - 06560 VALBONNE SOPHIA ANTIPOLIS – FRANCE ».

La réponse à la réclamation se fera dans un délai compris entre cinq jours ouvrés et un mois, par courrier postal si le Client en fait la demande expresse.

Si au terme de ce délai, le Client n'obtient pas satisfaction, il a la possibilité de faire une seconde demande par voie de notification par lettre recommandée avec accusé de réception. Le traitement de sa demande n'excédera pas le délai d'un mois à compter de la réception de la notification.

Dans toute correspondance, électronique ou postale, adressée à WEBINTERPRET, le Client s'engage à mentionner ses nom et prénom, son adresse de courrier électronique et son identifiant afin de permettre son identification et le traitement de ses demandes. Toute demande incomplète ne pourra être traitée par WEBINTERPRET.

VIII/ FORCE MAJEURE

8.1. Principe et définition

- Aucune des parties ne sera tenue pour responsable vis à vis de l'autre de la non-exécution ou des retards dans l'exécution d'une obligation du présent contrat qui seraient dus au fait de l'autre partie consécutivement à la survenance d'un cas de force majeure au sens de l'article 1148 du Code civil.
- De façon expresse, sont notamment considérés comme cas de force majeure ou cas fortuit, outre ceux habituellement retenus par la jurisprudence des cours et tribunaux français, le blocage des télécommunications, y compris des réseaux de télécommunications, la grève totale ou partielle, lock-out, émeute, trouble civil, insurrection, guerre civile ou étrangère, risque nucléaire, embargo, confiscation, capture ou destruction par toute autorité publique, intempérie, épidémie, blocage des moyens de transport ou d'approvisionnement pour quelque raison que ce soit, tremblement de terre, incendie, tempête, inondation, dégâts des eaux, restrictions gouvernementales ou légales, modifications légales ou réglementaires des formes de commercialisation, panne d'ordinateur, toute conséquence d'une évolution technologique, non prévisible par WEBINTERPRET, remettant en cause les normes et standards de sa profession et tout autre cas imprévisible, irrésistible et indépendant de la volonté des Parties empêchant l'exécution normale de leurs obligations réciproques.

8.2. Mise en oeuvre

- Dans le cas de survenance d'un tel événement de force majeure, les obligations du présent contrat sont suspendues. Si le cas de force majeure se poursuit pendant une durée de plus de UN mois, le présent contrat est résilié automatiquement et ce, sans formalité.

IX/ LOIS APPLICABLES ET ATTRIBUTION DE COMPETENCE

9.1. Loi applicable

- Les présentes Conditions Générales d'Utilisation des Services sont soumises au droit français. En cas de domiciliation et/ou de nationalité non française du Client ce dernier accepte que la relation contractuelle entre lui et WEBINTERPRET ne soit pas régie par la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods), dont l'application est expressément exclue.

9.2. Langue

La langue officielle des présentes Conditions Générales est le français. L'usage de toute autre langue n'a qu'une valeur indicative. En cas de difficulté d'interprétation, les Parties se référeront uniquement au texte français.

9.3. Tribunal compétent

- Tout différend relatif à la validité, à l'interprétation, à l'exécution, à la non exécution des présentes Conditions Générales d'Utilisation des Services régissant les rapports entre les Parties sera soumis au Tribunal compétent du lieu du siège de WEBINTERPRET sans que cela puisse porter atteinte aux droits de WEBINTERPRET d'engager des poursuites à l'encontre de toute personne ayant porté atteinte à ses droits, auprès d'une juridiction qui aurait compétence en l'absence de la clause ci-dessus mentionnée.